

Tysklands Nationaldag/ Stockholmer Oktoberfest 2010-10-03

Riksdagsledamöter,
ministrar och statssekreterare,
excellenser,
mina damer och herrar,
kära gäster från när och fjärran,

vilken underbar dag! Jag vill rikta ett stort tack till alla som har kommit hit till för att fira

- Tjugoårsjubiléet av Tysklands återförening.
- Världens största folkfest – Oktoberfest i München – som fyller 200 (två-hundra) år.
- Och därtill även vår ambassadbyggnad på Skarpögatan precis runt hörnet; en femtioåring som vi precis flyttat tillbaka till efter en grundlig reovering och så med mycke bättre energi användning.

Allt detta vill vi fira tillsammans med Er idag!

På tyska säger vi att „man muss die Feste feiern, wie sie fallen“ och därför tvekade vi inte att bjuda in Er alla en *söndag*, trots allt är det den 3 oktober idag. Hade vi istället valt att fira i morgon, den 4 Oktober, så hade vi fått slåss om uppmärksamheten med ”Kanelbullens dag”...

Jag är mycket glad över att så många representanter och vänner från detta vackra lands politik och administration, näringsliv, kulturliv och media är här idag, däribland även riksdagsledamöter från den gamla och nya riksdagen (som Walburga Habsburg Douglas eller Agneta Gille), ministrar i den sittande regeringen (som Beatrice Ask eller Christina Husmark Pehrsson) och flera statssekreterare, representanter för hovet och försvarsmakten (som General Sverker Göranson).

Och jag är mycket glad över närvaron av mina kollegor i den diplomatiska kåren, företrädare för den tysk-svenska gemenskapen inklusive tyska institutioner och föreningar.

Som ett exempel vill jag idag nämna Tyska Skolan i Stockholm, som vi är mycket stolta över. Skolan firar sitt 400-årsjubileum 2012. Ännu äldre är dock Tyska kyrkan och den Tyska församlingen i hjärtat av Gamla Stan, där Prästen Susanne Blatt började sin tjänstgöring förra året i den livaktiga församlingen.

Hjärtligt välkomna allihopa, även å min hustrus Ines Kirschner och alla tyska ambassadens medarbetares vägnar!

Alldeles särskilt varmt välkomna hälsar jag våra sponsorer från företagen BOSCH, DEUTSCHE BANK, ELECTROLUX, LUFTHANSA, MERCEDES-BENZ, MIELE, NORD STREAM, SIEMENS OCH VATTENFALL. Det är Ni som har möjliggjort denna första stora „Stockholmer Oktoberfest” Hjärtligt tack för det! och när jag säger ”Ni” menar jag personligheter som till exempel Holger Hellmich, Jan Olsson och Tom Weber, Klaus Warmedinger, Harro Petersen, Jörg Himmelmann, Henrik von Bargen, Dirk von Ameln och Lars Grönstedt, Jörg Boekholt och Bernd Ulbricht, Øystein Løseth och allra särskilt Tysk-Svenska Handelskammarens president Lars Josefsson

Hjärtligt tack för det!

Och kolla in bilarna från Sindelfingen som står framför tältet. Hos Mercedes är framtiden redan här, också den mer och mer utsläppsfria framtiden.

Mina damer och herrar,

förra året (2009) firade vi 20 årsdagen av Berlinmurens fall och Berlins återförening . Modiga människor i Gdansk, Budapest, Prag, Leipzig och många andra städer banade vägen för detta.

- *Berlins återförening* , ledde till
- *Tysklands återförening* idag för 20 år sedan och därefter till
- *Europas återförening* särskilt i den Europeiska unionen; i gott samförstånd med alla grannar och vänner.

Det europeiska projektet får sin kraft från denna unika framgångssaga och så kommer det även att vara i framtiden, oavsett om det handlar om:

- *Euron*
- att integrera *nya medlemmar*, som, inom kort, exempelvis Kroatien och Island eller
- *de globala utmaningarna* som exempelvis klimatförändringarna.

Vår förbundskansler Angela Merkel har sagt att: ”Det europeiska enhetsprojektet är och förblir den bästa och mest löftesrika idén som Europa någonsin har beskådat. Det är arvet från den politiska generationen som föregick vår. Vår politiska generation har uppdraget att skydda detta arv...”

Att vårt Europa förblir en pålitlig vän och partner gentemot omvärlden är en självklarhet, även och just särskilt när tyngdpunkterna i världen förskjuts.

Mina damer och herrar,

jag erkänner: vi, som *importörer*, var inte helt säkra på om det bara var att *exportera* den 200 år gamla "Münchner Oktoberfest" till Stockholm. Den första oktoberfesten ägde för övrigt rum den 17 oktober 1810 med anledning av bayerske prinsen Ludvigs bröllop med prinsessan Therese von Sachsen-Hildburghausen.

Men när jag nu ser mig omkring är tvivlen bortblåsta: Ja, det fungerar! Ein Prosit der Gemütlichkeit, skål!

En berömd historia är den om mannen från München, som efter sin död kommer till himlen.

Som Ni säkert vet är de flesta Münchenbor katoliker. Den svenske kungen Gustav II. Adolf hade idag kanske kallat det „unfinished business“ (förlåt, Walburga!).

Hur som helst: Mannen från München är i himlen och längtar så väldigt efter Oktoberfesten att den helige Petrus irriterat slutligen skickar honom tillbaka till jorden. Som himmelsk rådgivare ska han tjäna den tyska regeringen.

Tillbaka på jorden går mannen självklart raka vägen till Oktoberfesten, därefter till "Hofbräuhaus", och han dycker aldrig upp igen. Regeringen får klara sig utan en himmelsk rådgivare.

Detta är i sin tur, enligt historian, den konsekventa förklaringen till vissa felbedömningar, som ur den tyska ambassadörens synvinkel naturligtvis inte existerar.

För övrigt finns det nu himmelsk öl. Förhoppningsvis står den direkt framför Er.

Vi har lyckats vinna en förstklassig partner i det lilla, men mycket fina, bryggeriet Engelbrauerei från Rettenberg i bayerska Allgäu.

Ölsorten „Urtyp Hell“, som Ni dricker idag, vann 2008 i San Diego den prestigefyllda „World Beer Cup Gold Award“. Öl från Engelbräu kan man, förutom idag, inte än få i Sverige, men det som inte finns idag kan kanske finnas imorgon. Om någon skulle vilja importera Engelbräu föreslår jag att han eller hon kontaktar mig!

Till ölen bjuder vi på Leberkäse och Brezeln från bageriet "Brothaus Moberg". Innan jag nu säger "smaklig spis" skulle jag bara kort vilja nämna några praktiska detaljer:

Klockan 14 öppnar vi tältet för allmänheten. Ni får gärna stanna kvar, men om ni gör det måste ni från och med då betala för ölen. Även om Oktoberfesten är tysk så följer vi svensk lag!

Öl och mat finns vid långsidorna: Självbetjäning gäller, det är bara att ta för sig!

Vid ingången finns information om Tyskland samt information från våra sponsorer. Besök oss gärna. Ambassadens personal har namnskyltar: om det är något Ni undrar över är det bara att fråga.

Slutligen önskar jag hälsa bandet "Alpenkapelle" välkomna, som även har tagit med sig sitt eget sångblad som de har lagt på era bord.

Innan jag slutar skulle jag vilja tacka mina medarbetare som Jan Thede Domeyer och Valdemar Wigers och monga andra som har organiserat den här festen. Tack så mycke!

Mina damer och herrar: Tack för er uppmärksamhet. Smaklig spis! ! Skål!